

TE HONONGA KI A ĪHU

TE TŪMANAKO MŌ TE KATOA

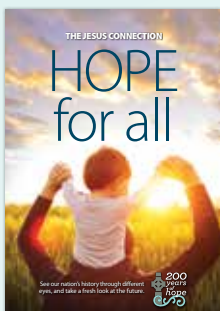
Ngā kōrero tukuiho o Aotearoa mai he kanohi
rerekē, me te kite hou mō ngā rā hekeiho.



He maha ngā hāhi o Aotearoa i whakakotahi i a rātau ki te koha i ngā pukapuka nei ki ia kāinga, kia mau ai ētahi kōrero tukuiho o mua o tēnei motu tikanga-rua, me tōna rongo pai, e huri manawa tonu nei me te ora hoki, rua rau tau mai i muri... he kōrero tūmanako tēnei!

E taea ana e te whakapono Karaitiana ki te awhi tāngata kia noho hei iwi whakaharahara. I roto i tēnei pukapuka tuatoru whakamutunga hoki anei ētahi kōrero mai i ngā wā o mua ki nāianei, o te tangata e whakaatu ana me pēhea te noho Karaitiana i roto i ā rātau mahi noa. Heoi, kia mōhio ai tātou he aha i pēnei rawa ai ā rātau mahi me titiro ki te mea nāna rātau i whakamanawa. Anā, nā Īhu! Nā konei, ka whakaarohia anō e tātou ko wai a Īhu? He aha rawa ia i tū māia ai, he aha rawa hoki ia e whai mana tonu nei puta i te ao i ēnei rā?

Ko te tūmanako mā ngā kōrero tukuiho o te pukapuka nei hei wero ia koe!



“*Ko ahau ia hei tautoko i a koe. Nāku koe i hanga, māku koe hei kawewe; māku koe hei tautoko, māku koe hei whakaora.*”

Īhāia 46:4

Ngā mihi tino nui rawa atu ki a Te Tākuta Ahurewa Te Waaka Merepana me Te Pihopa Hōri Konora mō te whakamāoritia i tēnei pukapuka.

NGĀ KŌRERO O TE TŪMANAKO O MUA O NĀIANEI



WHAKANUI TE RUA RAU TAU O TE RONGOPAI KARAITIANA I AOTEAROA



A Īhu me Aotearoa
Niu Tīreni

Kei te mōhio koe ko wai mā

Kāre te nuinga i te mōhio ko te mana o te ao Pākehā o tāwāhi ko te whakapono Karaitiana. Pēnei i ngā kōrero tukuiho o tēnei whenua, he maha ngā tāngata i mahi whakahirahira i roto i ō rātau mōhiotanga o Īhu me āna whakaakoranga.

A Te Harawira (*whakaahua runga mauī*) he tangata māuiui, e pōhēhētia ana ka hemo taitama ia. Ka mihingare ia i te tau 1883, kia mahi pai ai ia i te wā e ora tonu ana ia. Heoi anō ka whai ora ia mo nga tau 66 tāpiri ai, i roto i ēnei tau whawhaitia e ia ngā tukino o ngā pakanga whenua o Niu Tīreni. I tapaitia ia ko 'te ngākau manako o te iwi'. He tangata i whakamīharotia e te nuinga, nāna hoki i whakahau ngā Māori ki te pōti, ā, ka tae ia ki te tūnga Atipīhopa tuatoru o Niu Tīreni i te tau 1890.

Ka tū a Wiremu Kingi (*whakaahua runga katau*), te Ariki o Te Atiawa iwi, hei kai hohou rongu, i tōna tīmatanga ki te whai i a Īhu. Heoi, nā te hokona o ōna whenua i Waitara, kāre nei ia i whakaae, ka kaha tōna whakangungua mō ōna whenua. Ko ēnei te tīmatanga o ngā pakanga whenua. Ko te kaha o Kingi i kitea ake nō tōna whakaaro atawhai ki te hoki mai ki Taranaki ki te hohou i te rongu me te kore whakararu i a rātau. Kei hea he tauira pai ake i tēnei hei whakātu i te aroha Karaitiana i te wā e noho tahanga ana te tangata?

Image of Wiremu Kingi provided by Puke Ariki. Image of Octavius Hadfield provided by the Alexander Turnbull Library. Images of Te Whiti and Tohu used with the permission of the Parihaka Pā Trust.

ā ēnei tāngata rongonui?

Ko Te Whiti (*whakaahua raro mauī*) me Tohu (*whakaahua raro katau*), 'ngā Mātena Rūta Kīngi o Aotearoa', ngā kaiarahi o te rūpū āteteheanga rongomau i te pā ki Parihaka i Taranaki. I mahi rāua mō te tika, i runga i te māia, te matakite, te ngākau māhaki,



i te wā o te pakanga mō te whenua. I te hingatanga o Parihaka, i noho wahangū ngā kainoho, kore rawa rātou i whawhai. Rua tau i muri mai ka wehe mai i te whare herehere ka hoki a Te Whiti rāua ko Tohu ki ā rāua mahi — ka noho hei māngai mō te Atua ki te nuinga o te Māori e noho pōuri ana mō ēnei mahi kino puta noa i Aotearoa.



...enei mea katoa nga Īhu i whakaohooho!

A person with long, wavy hair, wearing a white, flowing robe, is shown from the chest down. Their right hand is extended forward, palm up, in a gesture of offering or blessing. The background is a soft, bright, out-of-focus light, creating a warm and ethereal atmosphere.

He aha
rawa a Īhu
i tū
mana ai?

A Īhu me āna take kōhure

Ko te tino take i rongonuitia ai a Īhu i ngā kōrero tukuiho mō Īhu nā āna kōrero e kī ana, he nui ake a ia i te tangata.

Ko te whakahau a Puta mōna ake ko te tohu huarahi, a Mohamata, e kī ana ia, he poropiti a ia nā te Atua, ko tā Tāwene e kī ana, ko ia ko koe i ohorere noaiho tā kōrua taemai. Engari a Īhu Karaiti, ko ia anake te tohunga amorangi e **kī ana he Atua ia!**^[1]

He kōrero heahea noaiho pea tēnei — engari nā tēnei whakapae āna i tino rerekē ai a Īhu. Ko te whakaaro, he Atua te tangata, nō tua whakarere rānō ēnei āhua ki te titiro a ngā Hūrai tawhito. Kore rawa tēnei momo iwi e whakapono ki ngā kōrero pūrakau. Nā te aha rātau i maupono ai — nā te aha te nuinga i whakapono ai i ēnei rā?

[1] I mea ano hoki ia ko ia te 'Tama a te Atua'. He torite tonu te tū a te tama ki tōna pāpā i ō rātau tikanga. "Nā tēnei take i tino whai rawa ai rātau ki te patu i a ia...(nā te mea)...mōna i mea ko te Atua ake tōna Matua, e whakatorite i a ia anō ki te Atua." (Hoani 5: 18)

A Īhu me tōna mana mahi merikara

I ngā wā o Īhu ka whakaaro ngā kaiarahi kore whakapono, “... e mōhio ana mātou he kaiako koe i haere mai i te Atua. Kore rawa tētahi atu e mahi tohu merikara e mahi nei koe ki te kore te Atua i a ia.”^[i]

Ngā tuhinga o ērā rā e kore e whakapono ana ki a Īhu e i whakaū rātau i mahi merikara ia — i pērā anō a Hohepa, he kaituhi tuku iho mō ngā Rōmana (whakaputa A.D.93)^[ii], pērā anō ngā Hūrai Taumata, e whakaū rātau ki ngā mahi-merikara a Īhu (me tō rātau kī anō kāre i heke mai nā te Atua).^[iii]

Tino kōhure rawa atu ngā merikara a Īhu! Te kāpo, te turi, te wahangū, te hauā me ngā ngerengere i ora. Ngā kaiako, e whakamīharo ana mō tā rātau i kite, ka whakatau, “Tino pono! ko koe te Tama a te Atua”,^[iv] i tū māia ai ngā merikara nā te mea kore rawa e tāea e ētahi atu te mahi.

[i] Hoani 3:2.

[ii] He tohu tenei ki te whā rau tau Arapeka tuhinga i kitea i te tekau rau tau, kaua ki te 4 Rau Tau tuhinga a Hohepa i whakahuatia e luhepehiana ka kitea i te pukapuka Kauhau Tuku Iho 1.11

[iii] Papuroniana, Hāheriana 43a.

[iv] Matiu 14:33.

A close-up photograph of a person's hands holding a dark, textured chalice. The person is wearing white, draped robes. The background is a soft, out-of-focus light color.

HĒ AHA A ĪHU I TŪ MANA AI?

Ngā whakaakoranga wāwāhi tahā a Īhu i te ao kaiapa

Ngā whakaakonga a Īhu i ērā wā, ināianei hoki, he tikanga hou. E whakapono ana tātou i ēnei rā he pai noaiho te manaaki i te rawa kore — anō te uaua te kitea e tātou he iwi kē atu e whāngai ana i a rātau rawa kore pēnei i a tātou nei i mua i tō rātau rongona i a Īhu.

He tauira tēnei, aha koa he tika whāngaia ai ētahi o ngā rawa kore e te Rangatiratanga o Rōma, i pēnei ai kia ora tonu ai rātau hei rau atu ki roto i ō rātau ope taua.

Mā wai atu hoki e whakahau me aroha tātou ki te huna e kino ana ki a tātou, me muru te katoa e whakahē ana i a tātou;

He tohunga tuhi kōrero nō Ingarangi, a Wiremu Reki, he tangata tohetohe hoki mō ngā Karaitiana tūtira āna, i tuhi, "I waihotia mā ngā Karaitiana hei whakaatu ki te ao tētahi tangata nāna, i roto i ngā whakanekeneke o te tekau ma waru rau tau i whakahira ake i ngā manawa o te tangata kia aroha mutunga kore. Ko tēnei whakapono... ehara he whakairo mō te noho pai anake, engari kua hōmai hoki i tētahi tino take hei whakamahi..." [1]

ka hoatu ki a rātau e whānako ana i a tātou. Nā te tino tika o ngā kupu a Īhu kore rawa e taea e te hoariri ki te whakapae i a ia. Kāre ia i mataku i ngā rangatira rūkahu.

Ahako, e whakahē ana ia i ngā mahi kino ka taea tonu e ia te 'noho hoa o ngā tāngata hara' ka noho tēnei hei ingoa tāpiri. I warea ia ki te rawa kore me ngā tūroro; i miria e ia ngā ngerengere; i takahia e ia te tikanga kōrero ki te wahine nō iwi kē — i a ia e ora ana noho pōhara ia engari ko ngā kākahu noaiho e tū ana ia i roto.

[1] Paraphrased — W.E.H. Lecky, History of European Morals from Augustus to Charlemagne (New York: D. Appleton and Co., 1903), p8.

Ko Īhu me tōna mana kaha rawa ki te whakarerekē i te tangata

Ngā kōrero mō tetahi tonu o ngā tuatangata o Niu Tīreni ka kitea te mana tūwhenua o te whakapono ki te Atua, kīnakihia ana ki ēnei whakaakoranga.

I whānau mai a Hēni Te Kiri Karamu i te tau 1840, ki Kaitaia. Nō te taenga mai o ngā mihinare ki te ako i tōna iwi ki ngā mahi a te Atua, ka hua mai te whakarerekē mai i te mahi kino taratutū ki ngā mahi hauora me te whawhai hoki. Nā te awahi a Hēni i te whakapono Karaitiana ka noho āna mahi hei tauira whakamīharo.

NGĀ TURE A HĒNARE TARATOA MŌ TE WHAWHAI HĒ

Ka awhinatia e ia me tōna whānau te Kingitanga ka whakauru atu rātau ki ngā whawhai whenua i Waikato. Ko tētahi o ngā pakanga i Pukehinahina ki Tauranga. Nā te Kāwana i tohu me muru tēnei whenua — engari ki ngā Māori e noho ana i reira mō ētahi rau tau nei e whakaaro ana kai te hē tēnei. Nā te mea he Karaitiana rātau kāre rātau i te hiahia ki te whawhai, engari

mā te aha hoki. Ki te whakahōnore i te Atua, he Karaitiana Māori, a Hēnare Taratoa, i mua i te whawhai ka tuhia e ia ngā tikanga mō te whawhai, kua e patua he hōia kore pū, he hōia kua whara, kua e whānakohia mai i te hōia mate, waiho te whare karakia hei wāhi whakatā mō rātau me ngā hōia a te kāwana, kua e patua.

HE WAHINE TOA WĀHIA TE HOA RIRI MĀ TE TAHĀ WAI

He wahine toa a Hēni, i whakaetia ia kia noho mai mō te whawhai ko ētahi katoa o ngā wāhine me ngā tamariki i whakahautia e te rangatira kia haere rātau.

Tata tonu a ia ka mate i te pupuhi tuatahi, i ora ai ia nā te mea i kite atu tētahi anō i te pū repo e puhia ana ka kūmea mai ia ki roto i te rua.

E whawhai tonu ana ka rongoa ia i tētahi hōia e karanga ana kia āwhinatia a ia. Heoi, he hōia ia nō Ingarangi, e tāwhitiwhiti ana te whenua i waenga i a rāua, e rere ana ngā kariri. Me aha hoki ia? Arā ake pea te pātai — ka aha a Īhu?

Ka hopu ia i tāna tahā wai kāre ia i ware ake mō tōna tinana ka oma atu ia ki a Kānara H.J.P. Pūtu, ka kapua e ia ōna ringa me te riringi wai atu ki tōna waha. Nō tōna rongohana i ētahi atu hōia a te Kāwana, e rima e ono, e tangi ana, ka noho koirā tāna mahi kia rātau i mua i tōna hokinga ki tōna ake rua.^[1]

Nā Īhu i kī, me aroha tātou ki ō tātou hoa riri, he uaua ki te rangahau i tētahi noatu kōrero whakarite i tēnei hei tohutohu.

[1] www.teara.govt.nz/en/biographies/1t43/1

Image of Hēni Te Kiri Karamū provided by the Alexander Turnbull Library.



Te Tūmanako i te āhua o te maemaetanga

Ngā kōrero a Hēmi rāua ko Kēri

E iwa noaiho ngā tau o Kēri ka pā mai te mate pukupuku. Tae rawa ake ki te mutunga o tōna whakaoranga kua porohewa kē ia me te tūpuhi ake pēnei i te rēke nei — engari e ora tonu ana. Nō tērā wā tonu ka neke mai tōna whānau ki Niu Tīreni, mai i Ingarangi, nā te mea i whakatūhia tōna pāpā a Hēmi hei Kaiako whakahaere mō te Whare Karakia o Taranaki.



I pai ki a Niu Tirenī a Kēri — i pai hoki ki a ia a Niu Tirenī. Kāore i roa ka kaha ake tōna tinana me te omaoma haere kore hū — kua ngaro te mita o tōna reo Ingarīhi. Engari tekau mā waru marama i muri ka hoki mai te pukupuku ki ōna pukapuka, kotahi tau pea e toe ana mō tōna oranga.

Kāre a Kēri i te hiahia kia mate ia, ka whawhai tonu ia ki te mutunga. Ahakoa tōna whakapono ki te Atua kāre a ia i whakawāteatia i te mamae; engari i whakakahatia ia ki te takahi i te huarahi me tōna whakakaha hoki i ētahi i roto i o rātau pōuri. Ka titiro whakamuri a Hēmi mō ēnei wā: “He maha tonu rātau i tōna taha i wahaina e ia i roto i tōna mate pukupuku. Kore atu tētahi mea i tōna taha ko tērā e mārama āna ia kei te taha te Atua i a ia.”



Nō tētahi ahiahi ka mate atu a Kēri i te poho o Hēmi i muri mai i tōna whātōtō kino. Engari, i roto i tōna mamaetanga, i tū mārō ia i tāna tuhinga ki a ia anō me ētahi atu i runga i te papamā o te whānau, “Memene, kia kaha me whakapono!” He tuhinga e kōrero tonu ana ki tōna whānau kia mau ki te tūmanako mō ngā rā e haere mai nei.

I werohia te whakapono o Hēmi i te mamaetanga o tāna tamāhine, engari nā tērā i whakahoutia tōna whakapono i runga i ngā ākona pēnei i a Kēri: “Kāore anō ngā mamae i whakawehea atu mai i a tātou. Kua hou mai ia ki roto i ō tātou mamae.”


I mamae anō hoki a Īhu i tōna matenga kino. Ko wai atu e tika hei whakapai i a Kēri i roto i tōna mamaetanga? Nā hoki, i roto i tōna aranga ka hoatu ki a ia taua tūmanako anō e hoatu ana ki te katoa: e hara kei te mate te mutunga.

A Īhu te kai hōmai i te tūmanako ahakoa te mamae

Ngā kōrero a Nancy Wu

Nō te taenga tō muri mai o Nane ki tōna kāinga i te rā o te rū ki Ōtautahi, ka āta haria a ia e ngā mātua o tōna hunaonga. I reira, i tō rātau kāinga, e mātaki ana ia mā ōna karu kore-roimata i ngā tāngata e rapu ana i waenga i te horonga mai o te CTV whare — i reira hoki tana tāne a Pāora e mahi ana. E toru te kau mā rima tau tō rāua mārena, me tāna kī mō tō rāua whanaungatanga e tīmata ana ki te puāwa anō — koirā ka hōhonu te kikini o tō rāua wehenga. Me te aha kore rawa ia i pātahi 'He aha ai?' He aha tonu, mai i te wā kāre a Pāora i hoki mai ki te kāinga i tōna wā, ka rongu ia i tētahi 'rangimārie e kore nei e taea te whakaaro'.

I hea a Īhu i tērā rā? E whakapono ana ia i tōna taha te Atua e haere tahi ana rāua me ngā marama e whai ake ana, i a ia e tangi ana, e tangi ana hoki ia. I kitea e ia te rangimārie i roto i tōna whakapiri ki te Atua, me tōna whakapono ka puta mai i a ia te pai mai i te hōhonutanga o te mamae.

A photograph of a man and a woman smiling and embracing each other. They are standing behind a wooden railing overlooking a river. In the background, there is a large stone building with a tower, likely a castle or church, situated on a hillside. The scene is outdoors with some autumn foliage visible.

Ko te kī a Nane e wawata ana ia ki te kite i tāna tāne i te rangi, i ēnei rā kua whakahoutia e ia ōna whakaaro me āna mahi hoki. Waiata 39:4 e kī ana, “E Ihowā, meinga ahau kia mātau ki tōku mutunga, ki te maha hoki o ōku rā, kia mātau ai ahau he mea memeha noa ahau.” Ko tōna hiahia ki te whakamutu i tāna mahi me te āta haere nō nāianeī, kua hiahia ia kia ora hīkaka ia i roto i te kāhui o te aroha o te Atua. Ahakoa te whakaiki o te rū me te matenga o tāna tāne, kei te mau tonu te ora ki a ia ki te tirohanga i roto i ngā kanohi o te Atua. Ko tōna tūmanako ka waiho hei ranga tūmanako hoki i ētahi atu.

A Īhu — te tino toa o te mate

Ko te tino mea i whakapono ai te rahi ki ngā kōrero whakapae a Īhu e kī ana koia (te Tama a te Atua) nā tōna hokinga mai ki te ora i te rā tuatoru (Te Rā Aranga). Ki te kore tōna aranga ki te kī anō hoki a te Paipera, kua ngaro kē ngā Karaitiana (1 Koroniti 15.13-20).

He maha ngā kaituhi kōrero kua tātari i ngā tuhinga mō te aranga o Īhu nā te mea koinei te tino pūtake ki ngā Karaitiana.

Ngā tuhinga: I te mauheretanga o Īhu i te rā Tāite, ka oma āna ākongā mō te mate kē. Nō tōna matenga i te Paraire, ka huna rātau i roto o te whakaminenga. Pērā anō i te Rātapu i muri kē rātau i ngā tatau raka e huna ana — i reira hoki tō rātau kitenga tuatahi i a Īhu e ora tonu ana, ko tā rātau tino huringa tēnei!

TE RANGAHAU E PĀ ANA KI TE ARANGA I ĒNEI RĀ

Te tangata mātauranga a N.T. Wright i whakaaro ia mō ngā tuhinga tukuiho mō te aranga e kī ana ia he pono tonu pēnei ake i te matenga o Akuhata Hihā i te tau 14 A.D. me te horonga o Hiruhārama i te 70 A.D.^[1]

[1] N. T. Wright, *The Resurrection of the Son of God* (Minneapolis: Fortress, 2003), p710.





Kāre i roa i muri mai i tērā, he kāhui neke atu i te rima rau i kite i rongo hoki i a Īhu — nō reira ehara i te kite pōhēhē.

Ka tīmata te kōrero a ngā tāne me ngā wāhine hoki mō Īhu i ngā wāhi katoa. Ko rātau i kite i a Īhu i tino mau tō rātau pono, i roto i te rima tau i muri mai e pai ana ki a rātau te mate tinana nā te kaha o tō rātau whakapono (Ngā Mahi 7). Ngā kōrero tuku iho e kī ana kāre te tangata e mate noaiho mo ngā mea e mōhio ana rātau kāre i pono!

He maha ngā kōrero tuku iho e whakamārama ana i ngā mahi Karaitiana, ina ka kitea i ngā kōrero tohunga, me ngā tohunga rangirua ngā kaiwhakahāwea, e whakaae ana te nuinga i te whakaaturanga o Īhu i muri ai i tōna matenga.^[i]

TE RANGAHAU O ĒNEI RĀ MŌ TE ARANGA

Gerd Lüdemann, he tohunga Tiamana mō te aranga, e kī ana, "I whakatauhia e ngā kōrero tukuiho nā Pita me ngā kaiako i whai a-tinana rātau i muri mai i te matenga o Īhu arā i puta a Īhu ki a rātau ko te Karaiti kia ara ake."^[ii]

Ko te pātai ehara i te mea i kite ngā kaiako me ētahi atu rānei — engari he aha tā rātau i kite.

He aha rawa tā rātau i kite? Me ka pono ko Īhu ia, he tino take tēnei me te hiamō anō hoki!

[i] G. Habermas, 'Experience of the Risen Jesus: The Foundational Historical Issue in the Early Proclamation of the Resurrection', *Dialog* 45 (2006): 292.

[ii] G. Lüdemann, *What Really Happened to Jesus?* trans. John Bowden (Louisville, Kent: Westminster John Knox Press, 1995), p80, as at www.reasonablefaith.org/the-resurrection-of-jesus



WHAKAPONO

A Īhu — te aronga ki te ora

E whakapono ana ngā Karaitiana kua toro mai te ringa aroha o te Atua ki a tātou i roto i a Īhu. Kua karangahia mai tātou kia whakapono ki a Īhu — engari kaua ki te whakapono o te ‘kāpō’. E kī ana ngā Karaitiana me āta whiriwhiri tēnei whakapono — i runga i te tika (te tohu) me te whāwhā-ā-tinana (whakaaro tuakiri) ngā tikanga whakamārama o te oranga e mōhiotia ai te tino pūtake.

- **Te oranga o te tangata he tohu ohore noaiho?**
- **he tohu rānei i hangaia e tētahi Atua mai i tawhiti, kore aroha, kore mōhio?**
- **I hangaia rānei e tētahi Atua tino aroha i hōmaitia nei e ia kia tātou te tikanga ko tēhea hei kawē?**

Kei te whārangi e whai ake nei e whakamārama ana ngā tikanga Karaitiana me ngā kōrero.

He pēhea te āhua o te Atua kaihanganga?

Ki te mōhiotanga o te Karaitiana mō te kaihanganga o te rangi-ātea koia e aro ake ana ki te tangata, kore mutunga, mana o ngā mana, pono tika rawātu me tōna āhukatanga, he pai ki te tapa he aroha tino nui rawātu.

He aha rawa hoki te pōhiri nui a te whakapono Karaitiana?

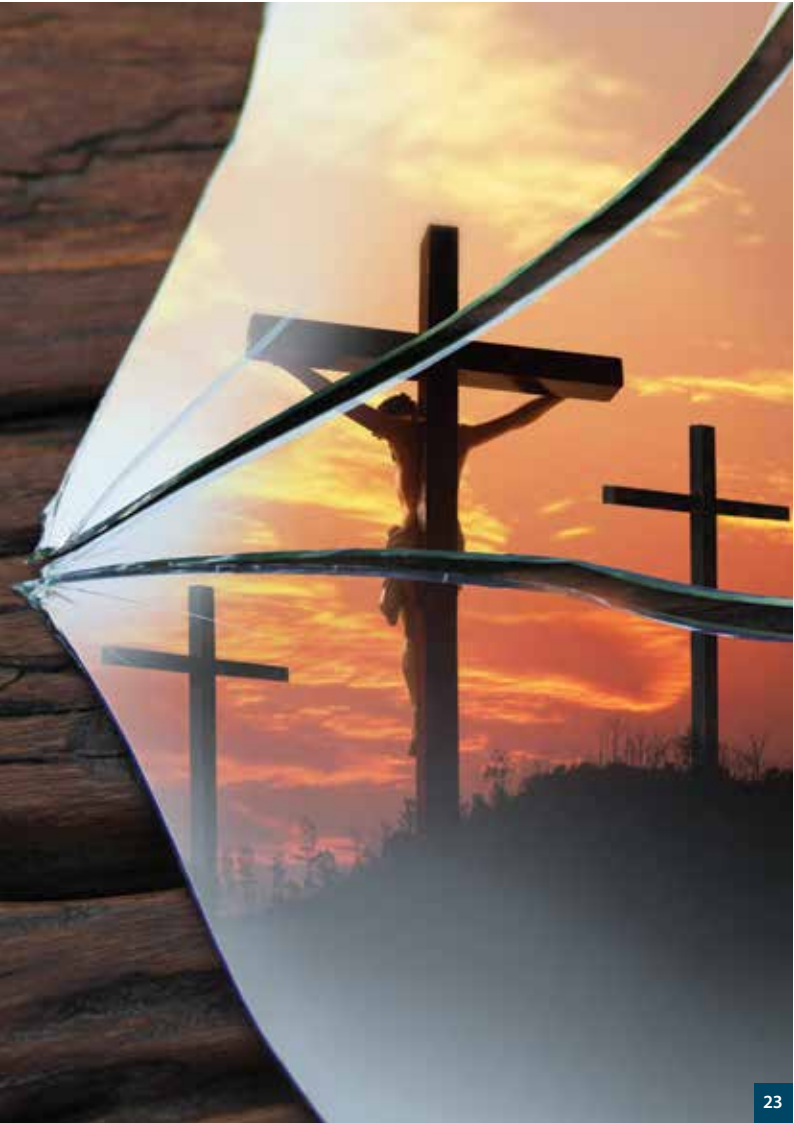
I tino rerekē ai te whakapono ina, i roto i te Paipera, kāre te Atua i te pōhiri noaiho kia whai tātou i āna ture, me te mea nei hei whakarata kia whakae mai ia. Ko tāna e hiahia ana ki te whakawhanaunga i te tangata kanohi ki te kanohi.

He aha te raruraru?

Ko te raruraru he mea kei te pākati kia kore tātou e kōrerorero kanohi-ki-te-kanohi ki te Atua. Ko te hara. Ko te Atua he tikanga pono. Me pērā anō tātou me tōrite ki a ia. E kore e taea e tētahi o tātou tēnei tikanga. Mā ō tātou hē e whakawehe atu i te Atua. Kei konei te raruraru nui rawa atu!

Arā te tuhinga a te Paipera, “Kua hara te katoa”. Kore rawa tātou e noho pai ana i runga i te whakaaro me pēnei kē tātou i tua atu i te noho tino pono rawātu.

Ki te koirā atu koe ki ngā ture tekau e whakahē ana i te koropiko ki te pakoko, te whakahī i ō mātua, kaua e kōrero noaiho i te ingoa o te Atua, whakatā i tētahi rā ia wiki, mahi pūremu i roto i te mārena, rūkahu, pūhaehae, tāhae me te kōhuru, ngā kōrero ēnei. Kua hara katoa tātou kua hātepe atu i te Atua.



hope

TŪMANAKO

Ka ahatia e te aroha?

Kore rawa te Atua i mau pōhēhē noaiho i a tātou i kōkiri i whakatau hoki me te whakaora. I haere mai ia ki te noho i waenga i a tātou he Atua-tangata, a Īhu. I tango turehia e ia ō tātou whiunga-mate i tōna rīpekahiatanga. Arā, tā te Paipera, i “mate ia mō ō tātou hara” (1 Koroniti 15:3).

Nā tōna aranga ake i whakaatungia e ia ko wai ake ia ki tāna e kī ana, me te hōmai ki a tātou te whakaaturanga ara tonu kē te oranga i muri mai i te mate, me te mōhio anō he tino kāinga te rangi (ki te oti i te Atua te hanga i te Rangi-ātea, ka taea e ia te hanga he ao anō i te rangi).

Te Tiketike o te Manaaki

Ko te nuinga o ngā waka wairua ka hōmaitia ētahi mea hei mahi mā tātou kia whakaae mai te Atua. Kei a tātou mahi pai te tikanga. Engari, ki ngā Karaitiana he rerekē. Ko te murunga hara me te whakaae a te Atua, he taonga kāre e taea te hoko te utunga rānei. He pono, kāore te Atua e whakaaetia he koha mai i a tātou — i tua atu i te whakaae i runga i te hūmarie i te whakapono. Arā te kī a te Paipera, “Nā te aroha noa koutou i whakaorangia ai i runga i te whakapono. He koha nā te Atua” (Epeha 2:8).

Te hua

Whaia ai ngā tohutohu a Īhu e ngā Karaitiana nō tō rātau aroha me te whakamihī ki te Atua (ehara nō te wehi), nā te mea i aroha mai te Atua tuatahi, me te hōmai he tūmanako mō ngā wā e heke mai nei!

Ko ēnei hoki te kōrero a ngā Karaitiana i kī ai te rongopai, arā, e kawē mai ana i te TŪMANAKO tūturu.

Te mutunga i tua atu o ināiane

Kei tua atu i tēnei oranga he tūmanako mō te ao tōtika. He ao me te Atua, me te kore mahi kino kore mamae rānei e whātōtō ana tātou ināiane. Ehara i t tūmanako e 'whakawhiri nei koe o matimati' engari he tino tūmanako rawa atu, i runga i te oati a te Atua me tōna mana.

Nā, me pēhea e koe tō whakawhiwhinga i tēnei takoha?

Ko te tikanga mō te whakawhiwhinga koha: Me toro atu o ringa, awhitia me te mihi atu i te kai hōmai.

He taunga kōpeka? He Atua tawhiti atu kore mōhiotia? He Atua mōku he Atua aroha i whakaatunga i roto i a Īhu Karaiti?

E whai ake nei i ēnei whārangi he inoi takawaenga me ētahi whakarāpopoto o ēnei tuhinga. Mēnā koe e whakae ana koe ki te inoi nei, me tō tino hiahia ki te tuku i a koe ki ngā tikanga, ka rongo mai te Atua i a koe.

Ko te tūmanako i āwhinatia koe e ēnei tuhinga o whakaaro o tūmanako. Ka mihi mō tō pānui.

He aha o whakaaro whakamutunga?

"Ko te tangata kei i a ia te Tama a te Atua kei i a ia te ora". (1 Hoani 5:12 kei te Paipera)

HE ĪNOI MĀKU

“

Te Atua tāku kai hanga, ka mihi atu mō tō hōmai i tāu Tama, i a Īhu, me tōna matenga hoki i runga i te rīpeka mōku. Ko tāku oati kia riro mai i au tōu oranga hou. Aroha mai murua ōku hara kaiapo me ngā hē i mahia e au. Ko taku oati, ki te whirinaki ki a Īhu, me te noho ora hei hoa tata mōu me te whai i a koe mai i tēnei rā mō ake tonu atu.

Āwhinatia mai au kia mōhio ki āu ture mai i te Paipera. Āwhinatia hoki au kia kitea e ahau he rōpū Hāhi hei whakaako hei whaka hoahoa hoki i au kia noho pai ai ahau ki tau e pai ana. Āwhinatia mai au ki te aroha i ngā tāngata e karapoti nei i au pēnei i tōu aroha mōku — me te whakaatu i tōu aroha.

E tāku Matua i te rangi, tēnā koe mō tōu aroha i au.

”

Ētahi atu wāhi mōu:

10DayChallenge.co.nz — Hei whai maū kia mōhio ai koe mō te whakapono Karaitiana (ngā kōrero, ngā whakahoki, te Rongopai, ngā akoranga Karaitiana me ērā atu).

Ka taea hoki e koe te:

- **Haere ki te titiro whare karakia** — pēhia me haere koe ki tētahi whare karakia tata mai ki a koe? Rapua te Rorohiko 10DayChallenge.co.nz/churches
- **View HopeProject.co.nz** — Kimihia ngā rīpene-whakaatu kōrero o ngā tāngata, me ērā atu
- **View Facebook.com/HopeProjectNZ** — Whakahaeretia he kōrero ngāwari mō te whakapono kia mau te ranga wairua
- **Īnoia he Pukapuka o te Rongopai ki a Ruka** — he ākongā a Ruka nā Īhu. Nā Ruka tēnei tuhinga mō Īhu tōna oranga, mate me te aranga (nō te Paipera.). Email to admin@hopeproject.co.nz



Whakarāpopoto — Tūmanako i ngā kōrero tukuiho

I te rā o te Kirihimete, 1814, te tuatahi o te kauhau o te rongopai kiki i te tūmanako i roto o Niu Tirenī: Arā he Atua aroha, he huarahi o te tūmanako kore whakamamaetanga mō rātau e hiahia ana.

I kauhauhia tēnei rongo nā te Māori i tono kia haere mai, ko tōnā tukina kāre he ārikarika. Te taunga tuatahi o ngā manuhiri ki Aotearoa i whai wāhi na te mea nā ngā Māori i pōhiri ngā mihingare kia noho.



Ā, ka roa ka awhitia e te Māori ka ruia te kākano Karaitiana puta noa i ngā motu o ēnei whenua me te hua ake o te Māori kua huri tōtika hei Karaitiana pai ake i ngā Pākehā i te tau 1850.

I whai mana te whakapono Karaitiana i roto i tēnei motu i ngā tau i mua i nui ake, i kaha ake, ahakoa kāre te nuinga i te mōhio.

1815: Ka timatahia te reo Māori kia tāhia hei tuhituhi. Ko te puka-puka tuatahi i tuhia (e Kendall) i Poi Hākena.

Mai 1818 ki ngā 1830: Ngā Pakanga Pū (i waenga i ngā iwi Māori) i eke ngā tūpāpaku neke atu i te mano.

1814

1815

1818

1823

1825

1815: He kura i whakatūwheratia, ki te ako i ngā tamariki Māori Pākehā hoki. Nō ko mai ka whaka tūwheratia e ngā Mihinare ngā kura tokomaha.

1825: Te Māori Tuatahi (he rangatira ko Rangi te ingoa) i huri ia hei Karaitiana kua iriiria.

1814: Ruatara, he rangatira nō Ngāpuhi, i whakahau i tōna hoa i a Te Mātenga ki te whakatū he wāhi mō ngā Pākehā tuatahi nō Ingarangi hei kainga noho i Niu Tiireni i tua atu i tōna marae i a Rangihoua. Te Mātenga i kauhau te rongo pai i te wā tuatahi ki te whenua o Niu Tiireni. Ngā whānau o King, Kendall me Hall ngā mihinare tuatahi kia mihia hei tangata whenua me te nohotahi o te Māori me te Pākehā hei iwi whānau mō te wā tuatahi. He maha ngā kararehe hou (pēnei i te hihi, kau me ngā hoiho) me ngā hua whenua (pēnei i te witi nei) i whai wāhi mō te oranga Māori.

1823: Nā Henare me Mariana Wiremu i whaka tū i tētahi mihana ki Paihia. Te Wiremu, he apiha nō ngā Toa a Tangaroa, i whakaako i te Rongopai Karaitiana mō te rangimārie.

1830-1850+: He maha ngā Māori i huri hei Karaitiana. He maha hoki ngā Māori i ohorere ki te pānuī me te tuhi hoki me tā rātau kaikā ki te pānuī i te Paipera. (ētahi wāhanga o te Paipera kua oti ke te tuhi mai 1820s). Ko ngā Māori mauheretia me te huri hei Karaitiana i haria e rātau te rongo pai ki ō rātau iwi, ko ētahi i haria te rongo pai ki ō rātau hoa riri. Ngā Māori Karaitiana pēnei i a Ngākuku (tirohia te Pukapuka II) i pai ki a ia te muru i ngā hara o ōna hoa riri kua ki te kimi utu. Tae noa ki 1850, rahi ake i te 50% o ngā Māori kua huri hei Karaitiana.

1840: Te Tiriti o Waitangi: Nā te Kāwana o Ingarangi i tīmata te tiriti nā ngā mahi a ngā Mihinare me te rōpū manaaki tangata i Ingarangi, i whakaaro rātau mō te tangata whenua i ērā o ngā whenua kua oti nei te whakaekēhia. Ko te tikanga o te Tiriti kia manaakihia ngā Māori mai i ngā mahi whānako a te Pākehā noho kāinga, kua tīmata noatu te haere mai ki roto o Aotearoa mai ngā mahi a te 'Niu Tireni Kamupene' i whakatauhia e E.G. Wakefield. Nā te Tiriti ka riro mai i te Māori ngā tikanga o te tangata o Ingarangi me te rangatiratanga o te whenua.

1830

1840

1859

1975

2014

1840-1850+:

He maha ngā marae Pākehā i tatū mai ki te noho me ā rātau oati mō te whenua me te noho orange. E kaikā ana rātau ki te hoko ētahi atu whenua mai i te Māori. Iti nei te hōnore a te Kāwana i te Tiriti.

1975: Nā te Karauna i whakatū te Runanga o Waitangi hei tātari i ngā kōrero tuku iho whakararu i te Māori. Ki te tutuki he kerēme ka tuku aroha te Karauna mō āna mahi hē me te tuku i ētahi utu.

1859-1860+: Nā te hiakai o ngā Pākehā mō te whenua, ka pakaru mai te pakanga ki Taranaki me Waikato. I meatia ngā Māori he whakakeke, ka murua ō rātau whenua e ngā Hōia o Ingarangi. Whai ake te hinga o ngā Māori, miriona ngā eka i murua. Ngā Mihinare, pēnei i a Octavius Hadfield, i kōrero mō ngā mahi hē. Ngā Karaitiana Māori pēnei i a Wiremu Tāmihana i Matamata, me Henare Taratoa i Pukehinahina e whakaatu ana te manawa murungā hara. I muri mai i Parihaka, ka hopukina e Te Whiti kia mau te rongō whakakeke a te Karaitiana. I roto i ngā tekau tau i muri i ngā pakanga whenua, ka whakaturehia neke atu i te miriona eka ngā whenua i murua.

2014 whakamua: He maha ngā hāhi o Niu Tireni i whakaaro nui mō ēnei rua rau tau o ngā kōrero tuku iho kōrero paki hoki o te māia, oti pai, hinga me te manaaki hoki. Me tū whakahihī tātou mō ngā mahi pai, me te whakaiti mō ngā mahi hē. Me mahi tātou kia tutuki te maungārongo i waenga i a tātou katoa, me te mahi kia kite i te motu e ora ana me te huri kē mā te rongō pai a te Karaiti.


Whakarāpopototanga — Te Tūmanako i roto i te Whakapono Karaitiana

I ēnei rua mano tau kua puea ake te painga ataahua katoa mai i te whakapono Karaitiana. Ko te tikanga Karaitiana ko te whakapono ki a Īhu, me te whai i āna tohutohu — nā ēnei i whakairo ngā Tikanga o ngā iwi Pākehā, i tau mai ai ngā painga ataahua ki roto i a rātau. Aha koa i āhua kotiti te haere i ētahi wā, ki te āta titirohia he aha i pēnei ai, ka kitea nā te mea ko rātau i he kore rawa ratau i whai i ngā tohutohu a te Karaiti.

Kore rawa te Karaitiana e whakapono ana kia mau heahea noaiho, nā te mea nā te Atua i āta hanga i runga hoki i te tika. E whakapono ana ngā Karaitiana mea āta whakaaroarotia ngā mea katoa o tēnei ao — te taha tinana te taha wairua me tō rāua noho tahi. E āta tirohia ana e ngā Karaitiana te pono me te whakaaro anō ki ngā mea e whaingia ana (tika) me ngā mea e pēhia ana (whakamātautau) — me te mahi i tērā āhua.

Whakapono 1 (Te Karanga): Ko ngā whakaritenga me ngā rerekētanga kei te kitea i roto i te hangānga o te Ao kei te kitea tonuhia. Ia rā ka kite ka rongu tātou i ngā rerekētanga e puea ake ana i o tātou ao me te mōhio ehara ake nā rātau i hanga rātau anō. Ki te Karaitiana ko te Atua anake te Kaihanga.

Tūmanako mō te Katoa — Pukapuka-iti 2 (Te mana kore kitea): Tēnei pukapuka iti e kōrero ana mō ngā take



he aha te Karaitiana i whakapono ai kua mōhio
kētia kua whakaatukehia mai ia i roto i ngā kōrero
tuku iho o te Paipera o ngā Hūrai-Karaitiana. Mā te
whakamātautau i ngā tuhinga ka kitea te pono.

Mā ngā kai whakawā tuatoru hei tautoko i ngā
kōrero. Ahakoa tonu ko te aranga o Īhu e tautokona
ana me te whakapono tūturu o āna akonga 3 ki te 5
tau mai i te matenga i te aranga o te Karaiti — nā tō
rātau whakapono tūturu ka pai noaiho kia rātau te
mate mō tēnei whakapono, e kore hoki e taea e rātau
te whakahē i tā rātau i mōhio i kite hoki.

Tūmanako 3 (Te Piringa o Īhu): Anā, kua whakaarohia
e tātou ngā kupu a Īhu me āna wero. E whakapono
ana ngā Karaitiana i wehe atu te Atua nā ō tātou
mahi hē, me tō tātou kite i te tika ko Īhu te huarahi i
hōmai e te Atua hei whai i te whanaungatanga ki te
Atua hei whakaora ake!

I te mutunga o te rā, ko te reka o te purini kei tōna
kainga. I roto i ēnei rua mano tau o ngā kōrero
tukuiho he maha e kī ana mō tō rātau hononga
ki te Atua i roto i te whakapono ki a Īhu. Nā tēnei i
whakarerekētia ai tā rātau noho ora me te whakahuri
i tō rātau ao ki te tino pai rawa atu anō!

Tēnā koa, whakaarohia anō ngā tohutohu a Īhu?

*He rākau kauri nunui a Tāne Mahuta i roto i te Ngahere o Waipoua i te
Rohe o Ngāpuhi. Karekau ōna tau e mōhiohia ana engari e kī ana kei
waenga i te 1,250 me te 2,500 tau te pakeke — tērā koa e ora ana e
tipu ana i ngā wā e mahi minita ana a Īhu.*

HopeProject
.co.nz

10DayChallenge.co.nz

E āwhinatia ana e te maha o ngā Hāhi Karaitiana o Niu Tīreni, i whakakotahi i a rātau ki te whakamaumahara i te Rua Rau Tau o te taenga mai o te Karaitiana ki Niu Tīreni me te tīmatatanga o te “koropupū o te tūmanako” i waenga i te Tikanga Māori me te Tikanga Pākehā. I roto i tēnei wairua, mahia e tātou a Niu Tīreni kia pupū ake te tūmanako.